

BONNER ROMANISTISCHE ARBEITEN

105

ANNIKA FRANZ

**¡TODOS, PERO
TODOS LOS
POLÍTICOS SON
MALÍSIMOS!!!**

INTENSIVIERENDE SPRACHLICHE VERFAHREN
ZUM AUSDRUCK EMOTIONALER BETEILIGUNG
IN SPANISCHEN LESERBRIEFEN

PETER LANG

Inhaltsverzeichnis

Abkürzungsverzeichnis.....	9
Abbildungsverzeichnis.....	11
Tabellenverzeichnis.....	11
1 Aufgabenstellung und Zielsetzung.....	15
2 Methodisches Vorgehen.....	25
2.1 Korpus.....	25
2.2 Objektivierbarkeit von Emotionen.....	34
2.3 Untersuchte sprachliche Mittel.....	38
3 Forschungsüberblick.....	41
3.1 Emotionen und Sprache.....	41
3.2 Intensivierung.....	48
4 Begriffsbestimmung.....	55
4.1 Das Konzept 'Emotion'.....	55
4.2 Abgrenzung der Begriffe <i>Emotion</i> , <i>Gefühl</i> , <i>Affekt(ivität)</i> und <i>Expressivität</i>	57
4.3 Emotionalität und Bewertung.....	65
4.4 Intensivierung.....	67
5 Wiederholungsverfahren.....	75
5.1 Einführung.....	75
5.2 Begriffsbestimmung.....	76
5.3 Auswahl der Untersuchungseinheiten.....	81
5.4 Korpusanalyse.....	85
5.4.1 Wiederholung von Satzzeichen.....	85
5.4.2 Wiederholung von Graphemen.....	85
5.4.3 Wiederholung von Affixen.....	85
5.4.4 Wiederholung von Lexemen und Syntagmen.....	86
5.4.4.1 Wiederholung im Kontakt.....	87
5.4.4.2 Wiederholung auf Abstand.....	91
5.4.5 Wiederholung der Satzart (Frage- und Ausrufesätze).....	102
5.4.6 Wiederholung auf inhaltlicher Ebene.....	105
5.4.6.1 Wiederholung durch negiertes Gegenteil.....	106
5.4.6.2 Aufzählung der Elemente einer Gesamtheit.....	106
5.4.6.3 Nennung eines bedeutungsähnlichen Ausdrucks.....	107
5.4.6.4 Stärkere Intensivierung des zweiten Elementes.....	110
5.4.6.5 Synonymische Elemente in Textsegmenten.....	111
5.4.7 Inhaltliche Gemeinsamkeiten der intensivierten Elemente.....	112
5.4.8 Vergleich der Zeitungen (quantitative Auswertung).....	114
5.4.9 Geschlechtsspezifischer Sprachgebrauch.....	116
5.5 Ergebnisse.....	116

6	Hyperbolische Ausdrucksweise	119
6.1	Einführung und Begriffsbestimmung	119
6.2	Auswahl der Untersuchungseinheiten	123
6.3	Korpusanalyse	126
6.3.1	Numerische Quantifikation	126
6.3.2	Absolute Bezeichnung kleinster/größter Quantität	128
6.3.3	Implizite Bezeichnung kleinster Quantität	137
6.3.4	Häufung der quantitativen Hyperbeln	139
6.3.5	Pauschalbehauptungen	139
6.3.5.1	Kollektiv-Attribuierungen	140
6.3.5.2	Verallgemeinerung der Handlungen	142
6.3.6	Vergleiche und Metaphern	144
6.3.6.1	Vergleiche	146
6.3.6.2	Metaphern	154
6.3.6.3	Bildspender und Bildempfänger	163
6.3.7	Superlativ	177
6.3.8	Betonung der absoluten Geltung	180
6.3.9	<i>cada X más/menos</i>	182
6.3.10	Hyperbolische Darstellung einer Idee	183
6.3.11	Im Leserbriefkorpus nicht ermittelte Hyperbelarten	184
6.3.12	Vergleich der Zeitungen (quantitative Auswertung)	185
6.3.13	Geschlechtsspezifischer Sprachgebrauch	186
6.4	Ergebnisse	187
7	Ironische Ausdrucksweise	193
7.1	Begriffsbestimmung	193
7.2	Auswahl der Untersuchungseinheiten	200
7.3	Korpusanalyse	203
7.3.1	Inhaltliche Gemeinsamkeiten der intensivierten Elemente	203
7.3.1.1	Quantität	204
7.3.1.2	Bewertung (Adjektive, Adverbien)	204
7.3.1.3	Bewertung (Substantive)	207
7.3.1.4	Forderungen/Wünsche	208
7.3.2	Typische ironische Strategien zur Äußerung von Kritik	209
7.3.2.1	Dank	209
7.3.2.2	Beglückwünschen	210
7.3.2.3	Beruhigung	210
7.3.2.4	Zufall und Zauberei	211
7.3.2.5	Perspektivenübernahme	212
7.3.3	Kombination mit anderen Intensivierungsmitteln	214
7.3.4	Vergleich der Zeitungen (quantitative Auswertung)	215
7.3.5	Geschlechtsspezifischer Sprachgebrauch	216
7.4	Ergebnisse	217
8	Affigierungsverfahren	219
8.1	Einführung	219

8.2	Auswahl der Untersuchungseinheiten.....	219
8.2.1	Präfigierung	219
8.2.2	Suffigierung.....	228
8.3	Korpusanalyse.....	239
8.3.1	Präfigierung	239
8.3.2	Suffigierung.....	246
8.3.3	Vergleich der Zeitungen (quantitative Auswertung).....	260
8.3.4	Geschlechtsspezifischer Sprachgebrauch	262
8.4	Ergebnisse	263
9	Typographische Hervorhebungsverfahren.....	267
9.1	Einführung	267
9.2	Auswahl der Untersuchungseinheiten.....	268
9.3	Korpusanalyse.....	279
9.3.1	Häufigkeit der typographischen Hervorhebungsmittel.....	280
9.3.2	Inhaltliche Gemeinsamkeiten der intensivierten Elemente.....	281
9.3.2.1	Quantität	281
9.3.2.2	Negative Bewertung.....	282
9.3.2.3	Negation, Ablehnung und Zustimmung	285
9.3.2.4	Positive Wertausdrücke	287
9.3.2.5	Wünsche/Forderungen	288
9.3.2.6	Dank.....	290
9.3.2.7	Zuneigung	290
9.3.2.8	Unverständnis, Ratlosigkeit	290
9.3.2.9	Interjektionen	291
9.3.2.10	Ironie	292
9.3.2.11	Eigennamen	293
9.3.3	Funktionen der Hervorhebung.....	294
9.3.3.1	Hervorhebung eines Gegensatzes	294
9.3.3.2	Betonung der absoluten Geltung	296
9.3.3.3	Ausdruck extrem starker Emotionalität	297
9.3.4	Versalsetzung und Ausrufezeichen am Ende der Leserbriefe ..	299
9.3.5	Vergleich der Zeitungen (quantitative Auswertung).....	300
9.3.6	Geschlechtsspezifischer Sprachgebrauch	309
9.3.7	Trauerleserbriefe	312
9.4	Ergebnisse	313
10	Vergleich der Intensivierungsmittel.....	317
10.1	Charakteristika der intensivierten Elemente.....	317
10.2	Funktionen der Intensivierung	319
10.3	Häufung der Intensivierungsmittel.....	321
10.4	Verwendungshäufigkeiten der Intensivierungsverfahren in den Zeitungen	321
10.5	Geschlechtsspezifischer Sprachgebrauch	326
10.6	Trauerleserbriefe	328
11	Ergebnisse und Perspektiven	333

12	Literaturverzeichnis.....	343
12.1	Korpus.....	343
12.2	Wörterbücher.....	343
12.3	Grammatiken.....	344
12.4	Fachwissenschaftliche Literatur	345